

**Course:** AP Spanish V/VI

**Instructor:** Mombell

**Contact/Summer Availability:** nmombell@marisths.org

**Name of Assignment:** Tarea del verano 2020

**What student will know, understand, or be able to do and why this learning matters:** Summer homework is essential in a world language because it is so easy to forget without regular practice and exposure (use it or lose it!)

**Directions:** (I will collect this work the first week of class in September.)  
Complete the following assignments. Full instructions and resources are on the next pages:

1. AP Spanish Language and Culture Course and Test Information.

Learn about the AP Spanish Language and Culture course and exam. Write a reflection.

2. Leer una novela

Read a novel in Spanish. Select from the list of suggestions. Complete any three (3) of the activity options from the chart.

3. ¡Ymás! Leer, escribir, escuchar, ver.

Log 10 additional hours reading, writing, listening, or viewing Spanish from authentic sources. Select any combination from the list of suggested stories, poems, podcasts, newspapers, music, TV programs, and movies. Track your work and time in the attached log. (Summer Spanish language coursework can count for up to 5 hours)

**¡Ánimo y diviértense!**

*Espero que les gusten y aprovechen de estas actividades como oportunidades de practicar el español y ampliar su conocimiento cultural del mundo hispanohablante. Estoy emocionada por recibir sus tareas y trabajar con ustedes en el curso durante el próximo año académico.*

## **INSTRUCCIONES COMPLETAS:**

### **1. AP Spanish Language and Culture Course and Test Information**

#### **Marist AP Spanish V/VI Course Description and Objectives:**

AP Spanish V / VI provides students with opportunities to develop language proficiency across the three modes of communication: Interpretive, Interpersonal, and Presentational. Students will learn about culture through the use of authentic materials that are representative of the Spanish-speaking world. Materials include a variety of media (journalistic and literary works, podcasts, interviews, movies, charts, and graphs). Students will practice and develop advanced grammar and vocabulary. The course is designed to provide students with the necessary skills (reading, writing, speaking, listening) for successful communication at an advanced-low proficiency level. The course is conducted in Spanish.

Please note that this is a College Now course and all students will have the opportunity to earn 8 college credits through Lane Community College's College Now program upon completing the course. **(LCC College Now: Second Year Spanish, SPAN 202 & SPAN 203, 8 credits)**

Students who earn an AP exam score of 3, 4, or 5 will be eligible to receive the Global Seal of Biliteracy credential.

The course is organized around main themes:

- Beauty and Aesthetics
- Global Challenges
- Families & Communities
- Science & Technology
- Contemporary Life
- Personal & Public Identities

Each theme is organized by essential questions. Themes are inter-connected by contexts that we will explore during the year.

Information about the AP Spanish Language and Culture course can be found at: [http://apcentral.collegeboard.com/apc/public/courses/teachers\\_corner/3499.html](http://apcentral.collegeboard.com/apc/public/courses/teachers_corner/3499.html)

Familiarize yourself with the exam. Go to the website below and read about the exam.

<https://apstudent.collegeboard.org/apcourse/ap-spanish-language/about-the-exam?spanlang>

Look at the specific information and tips that the College Board suggests for you:

<https://apstudent.collegeboard.org/apcourse/ap-spanish-language/exam-tips>

After you have read through everything, write a short summary (+/-100 words) in ENGLISH of what you have learned about the course and the exam. Include some ideas of how you will be able to best study over the course of the year. You can include your hopes, plans areas of concern, etc.

**2. Leer una novela.** Read a novel in Spanish. (*¡El verano es el tiempo perfecto para gozar de un buen libro!*) Select one book from this list (all are available at [powells.com](http://powells.com) or [amazon.com](http://amazon.com)). Complete any three (3) of the activity options.

### **Novelas sugeridas:**

1. *Yo no soy tu perfecta hija Mexicana* por Erika Sánchez\*
2. *La casa en Mango* por Sandra Cisneros
3. *Como agua para chocolate* por Laura Esquivel
4. *La sombra del viento* por Carlos Ruiz Zafón
5. *Amor en los tiempos de cólera* por Gabriel García Márquez
6. *Cajas de carton* por Francisco Jimenez
7. *Diarios de motocicleta: un viaje por América Latina* (ensayos y memoir) por Ernesto "Che" Guevara.

\*Recomendación de la profesora para la lectura del verano.

Read the novel you selected. Complete any 3 (three) from the table:

<p><b>Tema:</b> Identify a theme in the novel and decorate the page using color, fonts, quotes, and images to represent that theme.</p>	<p><b>Ensayo:</b> Pick a major character and analyze how they change over the course of the novel.</p>	<p><b>Película:</b> Watch the movie version (*if available) of your book and compare and contrast the film to the book. (*novels with film adaptations: <i>Like Water for Chocolate</i>, <i>Love in the Time of Cholera</i>, <i>Motorcycle Diaries</i>. Does not count toward 10 hours.)</p>
<p><b>Novela gráfica:</b> Make a comic of one scene from your selected novel.</p>	<p><b>Escuchar:</b> Use an audio book app to listen to at least one chapter to your book. Write an essay and discuss how the audio version impacts the meaning.</p>	<p><b>Trama:</b> Map out the plot of your book using a plot map template (can find online) and add images.</p>
<p><b>Vocabulario vivo:</b> create a vocabulary list based on words in Spanish that are new to you while reading</p>	<p><b>Elaborar:</b> Chose a minor character that doesn't get much detail in the book and give them a backstory.</p>	<p><b>Cine:</b> Plan out the book as if you were going to make a movie / documentary version.</p>

**3. ¡Y más! Leer, escuchar, ver y escribir.** Log 10 additional hours reading, writing, listening, or viewing Spanish from authentic sources. Select any combination from the list of suggested stories, poems, podcasts, newspapers, music, TV programs, and movies. Track your work and time in the attached log. (Summer coursework does not count towards the 10 hours)

### **Fuentes: Suggested sources (but not limited to)**

#### **Poesía:**

- *Odas elementales* por Pablo Neruda (Recommended Bilingual Edition: *Odes to Common Things*, translations by Ferris Cook)
- *Poet in Spain* por Federico García Lorca (Translation by Sarah Arvio, includes script for *Bodas de sangre*)
- *Versos sencillos* por José Martí

#### **Cuentos:**

- “Continuidad de los parques” por Julio Cortázar
- “Un día de estos” por Gabriel García Márquez (short film also on YouTube)
- “No oyes ladrar los perros” por Juan Rulfo
- Audio recordings of various Selected stories and book chapters  
[http://www.gavilan.edu/spanish/gaspar/html/3\\_02.html](http://www.gavilan.edu/spanish/gaspar/html/3_02.html)

#### **Noticias en español:**

- *El país* (periódico de España) [www.elpais.es](http://www.elpais.es)
- *BBC mundo* [www.bbcmundo.com](http://www.bbcmundo.com)
- *NYTimes en español*
- The News in Slow Spanish (podcast)

#### **Programas de television:**

- Use language settings on Netflix, or Disney+, etc. to dub your favorite show into Spanish. Set language AND subtitles into Spanish so that you are listening AND reading.
- Pasapalabra (España, práctica de vocabulario, episodios YouTube)
- “Gran Hotel”, “Tres Navidades”, “Silvana sin lana”, “Paquita Salas”, “Lorena” (u otro série en Netflix)

**Películas:**

- *El tiempo de las mariposas*
- *Silencio roto*
- *Diarios de motocicleta*
- *Al otro lado*
- *Como agua para chocolate*
- *Pan's Labrynth (El laberinto del fauno)*
- *También la Lluvia*
- *Pachamama (Netflix)*
- *La casa de Bernarda Alba*
- *Roma*
- *Neruda*
- *El viaje de Carol*
- *La historia oficial*
- *Selena*
- *Bajo la misma luna*
- *Entre nos*
- *Romero*

**Podcasts:**

- Duolingo en español
- TedTalk en español
- Spanishlisting.org
- The News in Slow Spanish
- Coffe Break Spanish

**Phone settings to Spanish:**

Set your phone settings to Spanish for the summer.

**Música en español:**

Listen to music by Latin American and Spanish artists. Where to start? Tune your radio to 97.7FM or Read this music review of the best Latino music produced in 2018 (you may also listen to the NPR radio story). Check out some of the artists: listen to a sampling of songs and view the music videos.

<https://www.npr.org/sections/latino/2018/12/10/674551714/alt-latinos-best-music-of-2018>

**Mantén el bienestar: Exercise for your body too!**

- Find an exercise or Yoga program in Spanish (YouTube) and practice daily or weekly.

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_

**For each reading, viewing, or listening session, use this log to track your engagement, the source, the time you spent, and write a brief synopsis of the content and your interest (25-50 words each).**

Fecha:	Texto/Fuente:	Duración:	Sinopsis y reacción:


- **Total de tiempo:** \_\_\_\_\_
- **Observaciones y comentarios** (por ejemplo, ¿cuál experiencia o qué tipo de texto más te gustó? y ¿por qué?):